

25,00

SCRIPTA

Terezinha Taborda Moreira

PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DE MINAS GERAIS

Grão-Chanceler

Dom Serafim Fernandes de Araújo

Reitor

Prof. Pe. Geraldo Magela Teixeira

Pró-reitores: *Execução Administrativa* – Ângela Maria Marques Cupertino;
Extensão – Bonifácio José Teixeira; *Graduação* – Miguel Alonso de Gouvêa Valle;
Pesquisa e de Pós-graduação – Léa Guimarães Souki; *PUC Minas Betim* – Célia
Mara Buonincontro; *PUC Minas Contagem* – Geraldo Márcio Guimarães;
PUC Minas Poços de Caldas – Geraldo Rômulo Vilela Filho e Maria do Socorro
Araújo Medeiros; **Diretor do Instituto de Ciências Humanas:** Audemaro Taranto
Goulart; **Chefe do Departamento de Letras:** Vera Lúcia Felício Pereira;
Coordenadora do Programa de Pós-graduação em Letras: Ângela Vaz Leão;
Diretora do Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros: Lélia Parreira Duarte

SEMINÁRIO INTERNACIONAL GUIMARÃES ROSA

Comissão Organizadora

Haroldo de Almeida Marques, Lélia Parreira Duarte, Márcia Marques de Moraes,
Maria do Carmo Lanna Figueiredo, Maria Nazareth Soares Fonseca e
Rachel Esteves Lima

Comissão de Apoio

Márcia Marques de Moraes, Maria de Santa Cruz, Maria do Carmo Lanna Figueiredo,
Maria Nazareth Soares Fonseca e Suely Maria de Paula e Silva Lobo

Comissão de Publicações

Haroldo de Almeida Marques, Ivete Lara Camargos Walty, Lélia Parreira Duarte,
Márcia Marques de Moraes, Maria do Carmo Lanna Figueiredo e
Rachel Esteves Lima

Secretaria

Maria Cristina Araújo Rabelo, Flávia de Amorim Andrade e
Renata Aparecida Diniz

Capa

J. B. Penna

CESPUC – Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros

Av. Dom José Gaspar, 500 • Prédio 4 • Sala 103
30535-610 • Belo Horizonte • Minas Gerais • Brasil
Tel.: (031) 319.1368 • Fax: (031) 319.1369
e-mail: cespuc@pucminas.br

EDITORA PUC MINAS

Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais
Pró-reitoria de Extensão
Av. Dom José Gaspar, 500 • Coração Eucarístico
Caixa postal: 1.686 • Tel: (031) 319.1220 • Fax: (031) 319.1225
30535-610 • Belo Horizonte • Minas Gerais • Brasil

Tiragem

1.000 exemplares

SCRIPTA

LITERATURA

**Edição especial do
Seminário Internacional Guimarães Rosa**

**Revista do Programa de
Pós-graduação em Letras
e do CESPUC**

Terezinha Taborda Moreira

SCRIPTA	Belo Horizonte	v. 2	n. 3	p. 1-272	2º sem. 1998
---------	----------------	------	------	----------	--------------

Scripta é uma publicação semestral do Departamento de Letras da PUC Minas, do Programa de Pós-graduação em Letras e do Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros – CESPUC-MG. A revista publicará números alternados com matéria de Literatura ou de Lingüística e Filologia, o que se indicará no subtítulo: I – Literatura; II – Lingüística e Filologia.

Comissão de Publicações:

Presidente: Wilton Cardoso de Sousa

Vice-Presidente: Ângela Vaz Leão

Editora da Revista *Scripta*: Lélia Parreira Duarte

Secretárias: Vanda de Oliveira Bittencourt

Maria Beatriz Nascimento Decat

Ivete Lara Camargos Walty

Maria do Carmo Lanna Figueiredo

Editor dos Cadernos de Pesquisa: Audemaro Taranto Goulart

Secretária: Márcia Marques de Moraes

Editora dos Resumos de Dissertações e Teses: Maria Nazareth Soares Fonseca

Secretária: Melânia Silva de Aguiar

Conselho Editorial:

Antônio Soares Amora (USP)

Benjamin Abdalla Jr. (USP)

Cleonice Berardinelli (UFRJ e PUC-Rio)

Francisco Iglésias (UFMG)

José Aderaldo Castelo (USP)

Laura Cavalcante Padilha (UFF)

Maria Luiza Ramos (UFMG)

Maria Theresa Abelha Alves (UEFS)

Pedro Parafita de Bessa (UFMG)

Regina Zilberman (PUC-RS)

Silvana Maria Pessôa de Oliveira (UFMG)

Solange Ribeiro de Oliveira (UFMG)

Tânia Franco Carvalhal (UFRGS)

Wander Melo Miranda (UFMG)

Pe. Alberto Antoniazzi (PUC Minas)

Ataliba Teixeira de Castilho (USP)

Carlos Alberto Faraco (UFSC)

Eneida do Rego Bonfim (PUC-Rio)

Ingedore Koch (UNICAMP)

José Luiz Fiorin (USP)

Luiz Antônio Marcuschi (UFPE)

Luiz Carlos Travaglia (UFU)

Marco Antônio de Oliveira (UFMG)

Margarida Basílio (UFRJ)

Maria Helena de Moura Neves (UNESP)

Maria Luiza Braga (UNICAMP)

Rosa Virgínia de Mattos e Silva (UFBA)

Sílvio Edmundo Elia (UFRJ)

Preparada pela Biblioteca da Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais

Scripta. v. 1, n. 1, 1997 –

1997–

v.

ISSN 1516-4039

Semestral

1. Literaturas de Língua Portuguesa. História e crítica. 2. Língua Portuguesa.

I. Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais. II. Departamento de Letras da PUC Minas. III. Programa de Pós-graduação em Letras da PUC Minas. IV. Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros – CESPUC-MG.

CDU 82.03 (05)

SUMÁRIO

Apresentação	
<i>Lélia Parreira Duarte</i>	7
Depoimento	
<i>José Mindlin</i>	9
Nas pegadas de Rosa	
<i>Mia Couto</i>	11
“O homem do Pinguelo”: uma leitura aristotélico-psicanalítica	
<i>Adélia Bezerra de Menezes</i>	14
A metalinguagem de Guimarães Rosa	
<i>Ângela Vaz Leão</i>	25
O mito em Grande sertão: veredas	
<i>Benedito Nunes</i>	33
Grande sertão: veredas – processos de criação	
<i>Cecília de Lara</i>	41
A função materna em Guimarães Rosa: renúncia e dom	
<i>Cleusa Rios Pinheiro Passos</i>	50
João Guimarães Rosa e a língua alemã	
<i>Curt Meyer-Clason</i>	59
O texto rosiano – documentação e criação	
<i>Edna Maria F. S. Nascimento</i>	71
O idioma rosiano e o desafio de traduzi-lo	
<i>Eduardo F. Coutinho</i>	80
Ângel Crespo, tradutor de Guimarães Rosa	
<i>Elza Miné</i>	89
A língua em estado gasoso	
<i>E. M. de Melo e Castro</i>	100
O tamanho da grandeza – Geografia e História	
em Grande sertão: veredas	
<i>Ettore Finazzi-Agrò</i>	108
O inumerável coração das margens	
<i>Fábio Lucas</i>	115
As imagens femininas na visão de Riobaldo	
<i>Flávio Wolf de Aguiar</i>	121
Realismo e transcendência: o mapa das minas do grande sertão	
<i>Francis Utéza</i>	127
	Terezinha Taborda Moreira

O sentido do moderno no Brasil de João Guimarães Rosa – veredas de política e ficção	
<i>Heloisa Maria Murgel Starling</i>	138
Amicus plato magis amica veritas	
<i>Heloísa Vilhena de Araújo</i>	147
Recado da viagem	
<i>José Miguel Wisnik</i>	160
A ‘alegria’: tema rosiano ou princípio estético e filosófico?	
<i>Kathrin H. Rosenfield</i>	171
Nenhures 2: “lá, nas campinas”	
<i>Leyla Perrone-Moisés</i>	178
Grande sertão: veredas – a metanarrativa como necessidade diferenciada	
<i>Lígia Chiappini</i>	190
Encontros de Riobaldo: travessias do sujeito	
<i>Márcia Marques de Moraes</i>	205
Dos seres incompletos à edificação humana	
<i>Marco Aurélio Baggio</i>	211
João Guimarães Rosa e José Luandino Vieira, criadores de linguagens	
<i>Maria Aparecida Santilli</i>	221
Guimarães Rosa: do arquivo à obra	
<i>Maria Célia de Moraes Leonel</i>	234
Guimarães Rosa: desenredos e projeções nas literaturas de Língua Portuguesa	
<i>Maria de Santa Cruz</i>	242
O patriarca	
<i>Rui Mourão</i>	251
O sertão como forma de pensamento	
<i>Willi Bolle</i>	259